



## Lista proiectelor organizate de reprezentanțele ICR din străinătate în luna martie 2017

### Institutul Cultural Român de la Beijing

**6-8 martie** / Concertul naistei Cornelia Tihon la Teatrul Mare Național din Beijing, în cadrul seriei de spectacole „Muzica Lumii“. Artista a fost acompaniată de acordeonistul Iulian Bădoi, pianistul Daniel Bădoi și chitaristul Ciprian Răducanu, interpretând împreună piese ca: *The Lonely Shepherd*, *Mociriță cu trifoi*, *Rapsodia Română*, *Ciocârlia*, precum și două piese chinezești. În data de 8 martie 2017, la sediul Institutului, a avut loc *workshop*-ul „Dincolo de granițele cunoașterii“ cu tema „Naiul, un instrument simplu, dar fără limite“, susținut de artista Cornelia Tihon, sub egida Asociației Naiștilor din China. La *workshop* au participat și prof. Chen Zi Ming, etnomuzicolog, președinte al Societății „Muzica Lumii“ din China și al Conservatorului Central de Muzică din Beijing, Luo Dongquan, ziarist și vicepreședintele Asociației de Prietenie China – România, profesori de muzică din cadrul Conservatorului Central de Muzică din Beijing.

**13 martie – 30 mai** / Cursurile de dans popular românesc „Hai să învățăm dansuri populare românești!“ sub îndrumarea instructorului de dans Mihaela Stamate. Cursurile s-au adresat chinezilor interesați de România și de dansul popular românesc. Dansurile tradiționale studiate în cadrul acestei ediții au fost: *Brașoveanca* și *Țarina*. La fel ca în anul 2016, cele două dansuri vor fi prezentate în cadrul evenimentului „Ziua Porților Deschise“ la Ambasada României în Republica Populară Chineză și la sediul Institutului, în contextul unor evenimente culturale importante.

**15,17,18,19,20 martie** / Participarea Ansamblului Doina Gorjului la evenimentele dedicate Zilei Francofoniei în Vietnam, la Hanoi și Saigon. Proiectul a fost realizat în colaborare cu Ambasada României la Hanoi și autoritățile vietnameze – Ministerul Culturii, Biroul Francofoniei și autoritățile locale din Hanoi și Saigon. Acesta a fost primul proiect organizat de Institutul Cultural Român de la Beijing în afara granițelor Chinei. Ansamblul Doina Gorjului a susținut cinci spectacole: două la Hanoi și trei la Saigon. Spectacolul din data de 15 martie a avut loc la sala Cong Nhan din Hanoi. În deschiderea evenimentului au rostit alocuțiuni Vuong Duy Bien, adjunctul ministrului culturii și Valeriu Arteni, însărcinat cu afaceri a.i. la Ambasada României



la Hanoi. Spectacolul din data de 17 martie a avut loc la Opera din Hanoi, făcând parte din Gala Francofoniei, la care au mai participat artiști din Vietnam și Belgia. Evenimentul a fost organizat de Biroul Regional al Francofoniei și s-a bucurat de sprijinul Ministerului Afacerilor Externe și al Ministerului Culturii din R.S. Vietnam, dar și de sprijinul autorităților țărilor invitate. Printre oficialitățile prezente la eveniment s-au remarcat șeful Biroului Regional al Francofoniei și ministrul adjunct al Ministerului Afacerilor Externe, care au ținut și discursurile de deschidere, vice-președintele Adunării Naționale, reprezentanți ai Ministerului Culturii, șefi ai misiunilor diplomatice acreditate în capitala vietnameză, diplomați și alți reprezentanți ai mediului academic local. Spectacolul din data de 18 martie a avut loc la Universitatea din Hanoi. În cadrul acestui spectacol, ansambluri culturale din mai multe țări francofone au prezentat momente artistice reprezentative pentru țările lor. Spectacolul din data de 19 martie a avut loc la Teatrul de vară din cadrul Grădinii Botanice din Saigon. Printre oficialități s-au numărat reprezentanți ai autorităților locale, președintele Uniunii Asociațiilor de prietenie din orașul Saigon, Huynh Mimh Thien, corespondentul național al Vietnamului pe lângă OIF, ambasadorul Nguyen Thiep, directorul Biroului regional pentru Asia Pacific al Organizației Internaționale a Francofoniei, reprezentanți ai unor misiuni diplomatice francofone, reprezentanți ai instituțiilor de învățământ cu predare în limba franceză. Spectacolul din data de 20 martie a avut loc la Teatrul Ben Thanh, fiind organizat chiar de Ziua Internațională a Francofoniei. Dintre oficialități au participat Eric Normand Thiebault, directorul Biroului Francofoniei din Vietnam, oficialități locale, membri ai corpului diplomatic, reprezentanți ai autorităților locale și ai mediului academic din Saigon. În cadrul spectacolelor ansamblul a interpretat dansuri din mai multe provincii istorice românești: Moldova, Muntenia, Ardeal, Banat, iar soliștii orchestrei și-au demonstrat măiestria în cadrul momentelor instrumentale de vioară, nai, acordeon și țambal. Programele artistice prezentate au început și s-au terminat cu câte o suită de orchestră. Din programul prezentat de artiștii Ansamblului Doina Gorjului, a făcut parte și dansul Călușarilor.

**17 martie – 18 mai** / Proiectul „România prin viziuni medievale și moderne“. Printre evenimente s-au numărat și conferința „Grafica românească modernă“, vernisajul expoziției de gravură „TWO VISIONS – Definition of Civilization“, la sediul Institutului, în data de 18 martie 2017 și două spectacole *Noua muzică veche* la Centrul Cultural al Primăriei Dong Cheng, în data de 19 martie 2017 și la Facultatea de Pedagogie Muzicală a Universității Lianhe, în data de 21



martie 2017, în interpretarea formației de muzică medievală și renescentistă Nomen Est Omen. Conferința „Grafica românească modernă“, pe tema graficii românești a ultimelor trei decenii, a fost susținută de către istoricul și teoreticianul de artă Mihai Plămădeală. În cadrul acesteia, au fost prezentate imagini reprezentative cu lucrări, expoziții și artiști. Conferința a fost însoțită de vernisajul expoziției de gravură intitulată „TWO VISIONS – Definition of Civilization“, semnată de către artiștii acad. prof. univ. dr. Mircea Dumitrescu, Florin Stoiciu și Răzvan Constantin Caratânase. Expoziția a fost deschisă publicului larg în perioada 18 martie – 19 mai 2017. În cadrul concertelor susținute de Nomen Est Omen s-au interpretat compoziții medievale și renescentiste în formule camerale, dar cu influențe moderne, cele mai renumite culegeri medievale, reprezentând spiritul european al secolelor XIII – XVII. Solo-urile susținute de Anca Dobre, Cristian Sâpcu, Marcel Sâpcu și Mihai Plămădeală la instrumente vechi precum schalmei, duduk, tilincă, flauto dulce, darbuka și cimpoi, toate construite de meșteri lutieri, au fost îndelung aplaudate.

**24 martie – 7 decembrie** / Seria de evenimente de prezentare a României „Două ore în România“. Evenimentele au fost organizate la sediul Institutului și în școli, cu scopul de a promova valorile culturale românești și artiștii români. Primul eveniment a avut loc în data de 24 martie la Școala Generală de Arte din Beijing. În prima parte a evenimentului a avut loc o prezentare cu informații generale despre România și despre cultura țării, punându-se accent pe muzica românească. În a doua parte a evenimentului, elevii din cadrul departamentului de muzică au susținut un moment artistic, în cadrul căruia au fost prezentate și trei lucrări românești – *Primăvara*, *Bucureștiul drag* și *Balada* de Ciprian Porumbescu. Următoarele evenimente ale acestui proiect au fost organizate la sediul Institutului, unde au fost invitați să participe elevi din cadrul Organizației Micilor Ambasadori Culturali. Proiectul „Două ore în România“ a început în anul 2015, când s-a desfășurat prima serie de evenimente destinate elevilor de școală generală. Având în vedere succesul înregistrat în primul an, în 2016 s-a organizat o nouă serie de evenimente dedicate elevilor, în parteneriat cu Organizația Micilor Ambasadori Culturali. Evenimentele s-au desfășurat lunar (pe perioada anului școlar) și au avut loc în mare parte la sediul Institutului.

**15 martie – 30 iulie** / Continuarea proiectului „Cinemateca românească“ și „Audiții muzicale“ la sediul Institutului. Au fost proiectate câteva filme în regia lui Sergiu Nicolaescu, precum *Cu*



*mâinile curate, Revanșa, Atunci i-am condamnat pe toți la moarte, Zile fierbinți și Nea Marin Miliardar.* În cadrul seriei „Audiții muzicale“ au fost prezentate compozițiile și interpretările marilor muzicieni români, George Enescu și Dinu Lipatti. Filmele au fost programate o dată pe lună, după cursurile de limba română. Înainte de proiecția acestora, au avut loc audiții muzicale timp de o jumătate de oră. Filmele au fost puse la dispoziție de către Centrul Național al Cinematografiei (CNC) și au primit aprobarea Societății Autorilor Români din Audiovizual (DACIN SARA). CD-urile cu muzica prezentată la audiții au fost puse la dispoziție de Radio România, producător executiv: Oltea Șerban Pârâu. Institutul Cultural Român de la Beijing a asigurat traducerea în limba chineză a filmelor.

### **Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu“ de la Berlin**

**8-12 martie** / Proiectul „FRAGMENTS OF LIFE“ la Kunsthaus Zürich Walcheturm. Proiectul a fost prezentat sub forma unei expoziții multimedia și printr-un program de prezentări publice, proiecții de filme și *performance*-uri sau acțiuni performative în luna în care România a predat președinția IHRA Elveției. Patru lucrări au fost produse special pentru acest proiect: un film cu Sorana Ursu, supraviețuitoare a progromului, un film cu artistul internațional Daniel Spoerri despre viața lui în Iași în timpul progromului (primul film existent care tratează această temă), un spectacol de performance *Între granițe/ In Between* și filmul documentar *Souvenirs de Iași* de Romulus Balázs.

**10-11 martie** / Participarea românească în cadrul Manifestării Literare Internaționale „4+1 Translatar Tradurre Übersetzen Traduire“, la Chur, în cantonul Graubunden, Elveția. Manifestarea cu participare internațională a fost consacrată artei traducerii literare între cele patru limbi oficiale din Elveția (germana, franceza, italiana și romanșa), la care s-a adăugat o limbă străină invitată. Programul din acest an a fost consacrat limbii române, fiind subliniată relația strânsă de rudenie între limbile română și romanșă. Peste 20 de traducători, editori, autori din Elveția și din străinătate au prezentat lucrările lor publicului, în cadrul unor lecturi literare, seminarii, discuții și dezbateri. Institutul Cultural Român a susținut participarea traducătorilor Magdalena Popescu-Marin, Andrei Anastasescu, Radu Mihai Alexe, Mariana Bărbulescu și Nora



Iuga. Evenimentul literar „4+1 ubersetzen“ are drept scop promovarea importanței traducerilor literare în fața unui public larg, precum și a înțelegerii pentru alte culturi.

**20 martie** / Concertul formației Zmei Trei la Ambasada României, cu ocazia decernării ordinului „Meritul Cultural“ în grad de Comandor scriitorului german de origine română Ernest Wichner, director al Literaturhaus Berlin. Prin organizarea acestui concert, Institutul Cultural Român a sprijinit promovarea scriitorilor germani de origine română, crearea de noi contacte în cercurile editoriale germane și aducerea în atenția publicului și a presei de specialitate a literaturii române și româno-germane, în perspectiva statutului României de țară invitată la Târgul de Carte de la Leipzig, din anul 2018. Formația Zmei Trei îi are în componență pe Paula Țurcaș (vocal), Mihai Victor Iliescu (chitară), Oli Bott (vibrafon), Arnulf Ballhorn (bas), iar repertoriul interpretat a cuprins aranjamente din folclorul muzical românesc și compoziții proprii care îmbină influențe de Romanian Soul și folk.

### **Institutul Cultural Român de la Bruxelles**

**2 martie** / Conferința „Evreii din România în context european: asemănări și diferențe“ susținută de profesorul Andrei Oișteanu. Aceasta a fost organizată cu sprijinul Ambasadei României în Regatul Țărilor de Jos și a avut loc la sediul comunității evreiești liberale din Haga (sala Glazen Zaal). Evenimentul a marcat încheierea președinției române a IHRA și a fost dedicat memoriei, educației și cercetării Holocaustului. Conferința a avut ca punct de pornire volumul profesorului Andrei Oișteanu *Imaginea evreului în cultura română. Studiu de imagologie în context est-central european*, lucrare tradusă în limba engleză și publicată de editura University of Nebraska Press în 2009. În deschiderea conferinței au luat cuvântul Marianne van Praag, Rabinul comunității evreiești liberale din Haga, gazda evenimentului, E.S. Brândușa Predescu, Ambasadorul României în Regatul Țărilor de Jos și Carmen Ducaru, director adjunct al Institutului Cultural Român de la Bruxelles. Menționăm, printre invitați, delegația IHRA, compusă din Floris van Dijk, delegat Ministerul sănătății și sportului, Niels Weitkamp, Nationaal Comité și Annemiek Gringold-Marinot, curator al Muzeului evreiesc din Amsterdam, din partea Senatului a participat G. Hamilton, Secretar General, din partea Camerei Reprezentanților, Willem Hendrik de Beaufort, fost Secretar General, din partea MAE olandez, Jeroen-Louis Martens, din partea Ministerului Justiției, Arnout Brussaard, din partea Parlamentului European





(PE), Edward Sloomweg, șeful delegației PE în Olanda și Danny de Paepe, adjunctul șefului de misiune al delegației PE, precum și numeroși membri ai corpului diplomatic acreditat în Olanda. Eveniment conex conferinței a fost expoziția „Educația și Memoria Holocaustului în România“, realizată de președinția română a IHRA cu sprijinul Institutului Național pentru Memoria Holocaustului din România „Elie Wiesel“, care a fost vernisată cu acest prilej. Cele 15 panouri foto-documentare au prezentat principalele realizări ale președinției române a IHRA. O a treia componentă a acestui proiect a fost recitalul de muzică evreiască, în interpretarea mezzo-sopranei Marcela Obermeister-Shasha, cu un repertoriu de piese muzicale adaptat contextului și temei evenimentului.

**11 martie** / Participarea artistei Adina Ionescu-Muscel la expoziția „Spălătorie – între istorie și actualitate“ la Bruxelles. Instalația artistică *Miracolul mașinii de spălat*, realizată de Adina Ionescu-Muscel, fotograf și artist audio-vizual, a fost prezentată la Muzeului industriilor și al muncii din Bruxelles (La Fonderie) în cadrul circuitului Noaptea albă a muzeelor. Evenimentul a făcut parte dintr-un program expozițional pedagogic extins, intitulat *Prélavage / Prespălare*, care se desfășoară până la sfârșitul anului 2017. Proiectul – instalație *Miracolul mașinii de spălat* este o proiecție de tip mapping, realizată pe articole de vestimentație – două cămași bărbătești și o rochie în mijloc, suspendate în două planuri distincte, raportate pe suprafețe disjuncte. Prima imagine în relief prezintă femeii spalând rufe, energic, prin gesturi repetitive, într-o poziție a corpului incomodă, adunat pe un suport de lemn unde freacă țesături groase și grele. În paralel, mai multe imagini trimit cu gândul la mașina de spălat. Instalația transmite două idei esențiale: simplificarea acestei sarcini domestice, odată cu introducerea mașinii de spălat și poziționarea societății față de femeii, care atinge multe aspecte derivate din educație și din construcția identității sociale, pe lângă simpla îngrijire a hainelor. Alături de instalația Adinei Ionescu-Muscel și de spațiul ocupat temporar de proiectul *Prélavage*, parcursul vizitei la Muzeul industriilor în Noaptea albă a inclus expozițiile permanente interioare și galeriile din atelierele din exterior, precum și o expoziție de îmbrăcăminte hibrid, inspirată din arta stradală, concepută de studenții școlii de modă Saint-Luc din Bruxelles, din materiale recuperate din blugi denim, prin excelență utilizate pentru haine de muncă.

**16 martie** / Piesa de teatru *Fugato Labile pour Camille Claudel* la BOZAR, cu sprijinul misiunilor diplomatice ale României la Bruxelles, în colaborare cu agenția de impresariat artistic



EAM Management. Premiera la Bruxelles s-a desfășurat sub sigla Organizației Internaționale a Francofoniei, fiind înscrisă pe site-urile oficiale al OIF și al Federației Wallonie Bruxelles, în registrul evenimentelor consacrate valorilor comune ale francofoniei, apărute de cele 80 de state și guverne francofone din cinci continente. Evenimentul s-a bucurat de prezența autoarei Georgette Garbès-Putzel, ea însăși actriță și regizoare, dramaturg și director artistic al Teatrului Mosaic Mond. Spectacolul a fost creat de Liana Ceterchi, fondatoarea Asociației Femeilor din Teatru IF.../DACĂ...PENTRU FEMEI, regizoare și actriță a Teatrului Mic, cu sprijinul UNITER. *Distribuția piesei:* Liana Ceterchi, Teodora Toader, Cezara Munteanu. Piesa a fost jucată în limba română, cu supratitrare în franceză, în traducere de Edith Negulici, secretar literar la Teatrul evreiesc de stat.

**3-24 martie** / Atelierul de marionete susținut de Valentina Roman la departamentul de studii românești, în cadrul programului universitar interdisciplinar ARTLINGO destinat învățării limbilor străine prin încurajarea creativității și al programului Investissements d’Avenir creat de Universitatea din Strasbourg pentru finanțarea inițiativelor de excelență. Alături de atelierele creative de măști italiene, de teatru contemporan spaniol sau german, de *slampainting* (creație literară și performanță) în engleză, atelierul de marionete românești a făcut parte din modulele opționale din semestrul II, de învățare a limbilor străine prin metode alternative. Inspirat de proiectul „Jocul de Acasă Transilvania“ al Fundației pentru Meșteșuguri București, cursul-atelier de marionete românești s-a desfășurat în două etape: abordare teoretică, etnografică și antropologică a istoriei teatrului de animație în România, sub înrumarea Adelei Drăgan și a Anei-Maria Gârleanu (profesoarele departamentului de studii românești) și inițierea în manipularea diferitelor tipuri de marionete cu artista Valentina Roman.

**28-30 martie** / Participarea românească la cea de-a IX-a ediție a Festivalului Internațional al Filmului Documentar Millenium (FIFD) 2017. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a susținut participarea la festival a regizorului român Șerban Georgescu și a producătoarei de film Oana Muntean, care au prezentat documentarul *Varză, cartofi și alți demoni*, regia: Șerban Georgescu în 28 martie la Cinéma Actor's Studio și participarea realizatorilor Cosmin Bumbuș și Elena Stancu, care au prezentat documentarul în premieră *Ultimul căldărar*, regia: Cosmin Bumbuș și Elena Stancu, în 30 martie la Cinéma Aventure. Cineaștii români au dialogat cu



publicul după proiecții. Festivalul Millenium a regrupat 75 de filme din întreaga lume în patru competiții: Compétition Internationale, Compétition „Travailleurs du Monde“, Compétition „Vision Jeunes“ și, în premieră, Compétition „Cinéma Belge“. Ediția din acesta an s-a desfășurat în cinematografele Aventure, Galeries, Actor's Studio, Bozar și CIVA și a promovat cinematograful independent și teme de actualitate precum *web*-ul și dezvoltarea durabilă. Radicalismul a primit o atenție specială în cadrul festivalului, după ce festivalul a fost temporar întrerupt ca urmare a atentatelor teroriste de la Bruxelles, din martie 2016.

### **Institutul Cultural Român de la Budapesta**

**2-6 martie** / Proiecția filmului *Inimi cicatrizate*, r.: Radu Jude, prezentat în cadrul „Zilelor Filmului Francofon“ la Budapesta. Proiecțiile filmului românesc au avut loc la Cinematograful de Artă Uránia, cu subtitrare în limba engleză și în limba maghiară. Ca și în anii precedenți, Institutul Cultural Român de la Budapesta s-a alăturat altor ambasade și institute culturale francofone acreditate în capitala Ungariei pentru organizarea celei de-a 17-a ediții a Festivalului Francofoniei, care include „Zilele Filmului Francofon“. *Inimi cicatrizate* a câștigat Premiul Special al Juriului și Premiul Don Quijote oferit de Federația Internațională a Societăților de Film în cadrul Festivalului Internațional de Film de la Locarno. La prima proiecție a filmului *Inimi cicatrizate* la Budapesta a participat și E.S. Marius Gabriel Lazurca, Ambasadorul României la Budapesta.

**5 martie** / Proiecția filmului *Sieranevada*, r.: Cristi Puiu, la a IX-a ediție a Zilelor Filmului de Arhitectură din Budapesta. Proiecția filmului a avut loc la cinematograful Toldi, cu subtitrare în limba engleză. „Zilele Filmului de Arhitectură din Budapesta“, organizat de Centrul Ungar de Arhitectură Contemporană, este primul eveniment de acest gen din regiune și al doilea din Europa ca mărime. Evenimentul aduce în fața unui public larg problemele actuale ale arhitecturii contemporane, ale *design*-ului și urbanismului.

**10 martie – 9 iunie** / Cursul de pictură și desen pentru copii ART JUNIOR. Cursul de pictură și desen se desfășoară o dată pe săptămână, în perioada martie-iunie 2017, timp de o oră și jumătate. La finalul cursului va avea loc o expoziție cu lucrările realizate de copii. Cursul de pictură, desen și colaj este susținut de pictorița Ica Mária Zilahi, artist plastic originar din





România, premiată în Ungaria pentru pictura fantastică, amintind de personajele lui Lewis Carroll. Pe parcursul acestui curs, copiii se familiarizează cu diferite tehnici ale picturii, cu spectrul culorilor și își vor însuși cunoștințe de bază legate de colaj.

**20 martie – 17 aprilie** / Expoziția „Lipatti Between Worlds“ organizată la sediul Institutului. Demersul expozițional reunește imagini inedite realizate de Dinu Lipatti. Fotografii alb-negru recompun, asemenea unui joc de puzzle, atmosfera, mediul familial, personal, în care activitatea de pianist și compozitor a lui Dinu Lipatti s-a conturat și s-a desăvârșit. Imaginile, păstrate ca suport pe negative din sticlă, au fost prelucrate din punct de vedere tehnic și artistic cu ajutorul Școlii de Poetică Fotografică „Francisc Mráz“ din București. Muzicologul Monica Isăcescu a susținut o prelegere în cadrul căreia a pus în lumină cele mai importante aspecte legate de interpretul și compozitorul Dinu Lipatti. Expoziția „Lipatti Between Worlds“ a fost organizată în colaborare cu Asociația Opus și cu sprijinul Școlii de Poetică Fotografică „Francisc Mráz“ și al Radio România Muzical. În cadrul vernisajului a fost proiectat filmul *Lipatti – Sonată pentru omul bun*, un portret emoționant al celui care a fost compozitorul, violonistul și pedagogul Dinu Lipatti. Documentarul aduce la lumină, din arhiva TVR, interviuri antologice cu Florica Musicescu, cu Nadia Boulanger, cu cei doi biografi ai lui Lipatti, Grigore Bărgăuanu și Dragoș Tănăsescu, cu Yehudi Menuhin.

**25 martie** / Recitalul de pian Ana Antonia Tudose la sediul Institutului. Programul serii a fost unul foarte variat și a cuprins lucrări precum: Johann Sebastian Bach – *Preludiu și Fuga* nr. 3 în Do diez major (caietul nr. 1); Mihail Jora – *Suita Joujoux pour Ma dame*; Paul Constantinescu – *Joc dobrogean – Toccata*; Claude Debussy – *Suita Pour le piano (Prelude, Sarabande, Tocca)*; Frédéric Chopin – *Nocturna* în do diez minor – op.postum; Frédéric Chopin – *Nocturna* în mi bemol major – op.9 nr. 2; Franz Liszt – *Un sospiro*; Frédéric Chopin – *Andante Spianato & Grande Polonaise Brillante*. Tânăra pianistă a impresionat prin programul recitalului care i-a pus în valoare nu doar calitățile tehnice, ci și versatilitatea registrelor și paradigmatelor stilistice abordate.

**25 martie-15 octombrie** / Participarea a doi jurnaliști culturali de la Revista Arta - Ioana Păun și Cristina Bogdan - la programul de rezidențe „East Art Mags“. Proiectul „East Art Mags“ se bazează pe cooperarea între patru site-uri/ reviste din regiunea Europei de Est, în domeniul artelor contemporane. Toate cele patru reviste sunt platforme ale gândirii critice colective despre



artă și despre contextul social al artelor. Primul pas al proiectului este desfășurarea unui program de rezidențe, un schimb între criticii de artă/ redactorii de reviste de artă care se pot informa asupra scenelor contemporane de artă din țările vecine, vor produce texte și articole, care vor fi publicate în revistele proprii ale partenerilor, în două limbi: limba țării unde apare revista și în limba engleză. Prima etapă a proiectului „East Art Mags“ constă în rezidența și schimbul cultural între România și Ungaria. Prin parteneriatul cu Revista Arta online din București, jurnaliști culturali de la *Artportal.hu* vor petrece 2 săptămâni la București și la Cluj și, în paralel, câte doi jurnaliști români vor merge la Budapesta, Praga și Varșovia.

**30 martie** / Reprezentația piesei de teatru *Comedia nu există* de Dimitru Solomon la Gyula. Piesa de teatru a fost pusă în scenă de trupa de teatru a Liceului „Nicolae Bălcescu“ din Gyula, la sediul Filialei din Seghedin. Personajele piesei pregătite sub îndrumarea regizoarei Nora Chiriac Tiu din Oradea și coordonată de Vera Cser amintesc de tipologiile lui Caragiale, dovada că, deși tehnologia evoluează, oamenii și „principiile“ rămân mereu aceleași. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Autogovernarea Românilor din județul Ciongrad și Autoconducerea Românilor din Seghedin, bucurându-se de un real succes. La eveniment au fost prezenți reprezentanți ai Consulatului General al României la Seghedin, studenți ai Universității din Seghedin, reprezentanți ai comunității românești din localitate și din Gyula. Presa de limbă română a fost reprezentată de Ștefan Crâsta, realizatorul emisiunii „Ecranul nostru“ la Televiziunea MTVA și de Júlia Kaupert, șef de redacție, Redacția românească, Radiodifuziunea Maghiară. Aceștia au realizat o serie de interviuri cu regizoarea și elevii din trupa de teatru a Liceului „Nicolae Bălcescu“ din Gyula.

### **Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu“ de la Chișinău**

**4 martie** / Concertul Athenaeum Brass Quintet în cadrul Festivalului Internațional de Muzică „Mărțișor“ 2017. Concertul, organizat în colaborare cu Filarmoica Națională „Serghei Lunchievici“ a cuprins piese de muzică clasică, printre care menționăm: *Jesus bleibet meine* de J.S. Bach, *Canon- ul* lui Pachelbel sau *The arrival of the Queen of Sheeba* de Handel. În partea a doua a concertului, Athenaeum Brass Quintet, alături de percuționistul Ionuț Sebastian Bratu, au interpretat mai multe piese ritmate (vals, tango, samba etc). La evenimentul transmis în direct și



pe posturile naționale de televiziune și radio au fost prezente 650 de persoane, printre care E.S. Daniel Ioniță, Ambasadorul României în Republica Moldova.

**5 martie** / Concertul simfonic cu participarea oboistului Ludovic Armin Cora în cadrul Festivalului Internațional de „Muzică Mărțișor“ 2017. Concertul de muzică vocal-sinfonică a fost susținut de Orchestra Simfonică a Filarmonicii Naționale „Serghei Luchievici“ sub bagheta maestrului Mihai Agafița împreună cu soliștii Vitalie Cebotari (bariton), Ludovic Armin Cora (oboi) și Sergiu Mușat (clarinet), organizat în colaborare cu Filarmonica Națională „Serghei Luchievici“. În prima parte a concertului a fost interpretată o premieră absolută – *Poemul elegiac, din ciclul „Après Une Lecture“*, pentru voce bariton și orchestra simfonică de Ghenadie Ciobanu, solist Vitalie Cebotari. A urmat *Concertul pentru oboi și orchestră* de W. A. Mozart în interpretarea extraordinară a oboistului Ludovic Armin Cora, *Metamorfoza nr. 1* de Benjamin Britten. În partea a doua a concertului, clarinetistul Sergiu Mușat a interpretat *Fantezie pe teme* din opera „*Rigoletto*“ pentru clarinet și orchestră de G. Verdi – L. Bass. Concertul s-a încheiat cu simfonia *Manfred* de P.I. Ceaikovski. Concertul a fost transmis în direct pe TV Moldova 2 și înregistrat pentru a fi transmis pe posturile naționale de televiziune și radio. Printre cei 700 de spectatori s-au numărat E.S. Daniel Ioniță, Ambasadorul României în Republica Moldova, E.S. Masanobu Yoshii, ambasadorul Japoniei în Republica Moldova și numeroși reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat la Chișinău

**11-12 martie** / Spectacolul „Magic Național“ al Teatrului Național „I.L.Caragiale“ din București la Teatrul Național „Mihai Eminescu“ din Chișinău. Cele două reprezentanții au făcut parte din Turneul Teatrului Românesc la București, Iași și Chișinău. Cu acest prilej, Ministrului Culturii din România Ionuț Vulpescu și Ministrului Culturii din Republica Moldova Monica Babuc, le-au fost înmânate trofee Reuniunii Teatrelor Naționale în semn de prețuire și mulțumire. La eveniment a fost prezent E.S. Daniel Ioniță, Ambasadorul României în Republica Moldova, E.S. Arthur Michalski, Ambasadorul Poloniei în Republica Moldova, E.S. Pascal Vagogue, Ambasadorul Franței în Republica Moldova, E.S. Masanobu Yoshii, Amasadorul Japoniei în Republica Moldova și alți reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat la Chișinău.

**20 martie – 17 aprilie** / Vernisajul expoziției „Timpuri“ a artistului plastic Eleonora Romanescu la Galeria Filarmonicii Naționale „Serghei Luchievici“ din Chișinău. La eveniment au participat peste 80 de persoane, reprezentanți ai Galeriei Europe’s Art din Belgia, artiști plastici și public



iubitor de artă din Republica Moldova. Au luat cuvântul: acad. Valeriu Matei, Gheorghe Postică, viceministrul culturii, Vladimir Hotineanu, președintele Comisiei de Cultură a Parlamentului Republicii Moldova, Svetlana Bivol, directorul Filarmonicii Naționale „Serghei Lunchievici“ din Chișinău, Elvira Cemortan – Voloșin, președintele Centrului Cultural Artelit.

**21-24 martie** / Spectacolele-recital *Ovidiu – Tristele și Ponticele* și *La steaua care-a răsărit... Recitindu-l pe Eminescu*, ale actorului Emil Boroghină la Chișinău. Cele două spectacole-recital și două *masterclass*-uri au fost organizate în colaborare cu Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Chișinău și în parteneriat cu Teatrul Național „Satiricus - I.L.Caragiale“. Evenimentele au avut loc la Teatrul Național „Satiricus - I.L.Caragiale“ și la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Chișinău. Emil Boroghină a susținut la AMTAP Chișinău *masterclass*-ul de interpretare a poeziei românești culte și populare (în două părți) și prelegerea Festivalul Internațional Shakespeare – dialogul teatrului românesc cu cel universal. Pe data de 22 martie, Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice a conferit titlul de Doctor Honoris Causa lui Emil Boroghină.

**23 martie** / Manifestările din comuna Gura Galbenei de Ziua Unirii Basarabiei cu România. Manifestările au debutat cu depuneri de flori la bustul domnitorului Alexandru Ioan Cuza, urmate de un program literar-artistic prezentat de elevii Liceului Teoretic Hyperion și copii de la grădinițele din comună. În incinta liceului a avut loc vernisarea expoziției „Constantin Brâncoveanu și epoca sa“.

**24 martie** / Concertul simfonic de Ziua Unirii Basarabiei cu România. Acesta a fost susținut de Orchestra Simfonică a Filarmonicii Naționale „Serghei Lunchievici“, condusă de maestrul Mihai Agafița și soliștii: Viniciu Moroianu (pian), Valentin Ghita (oboi), Alexandru Vasile Marian (vioară), Radu Sinaci (violoncel), Ionuț Roșca (fagot) a marcat Unirea Basarabiei cu România din 27 martie 1918. Din program au făcut parte: Constantin Silvestri – *Dansuri românești din Transilvania*, op. 4.I; Joseph Haydn – *Simfonia concertantă pentru vioară, oboi, violoncel, fagot și orchestră*, solist – Rafael Butaru; Valentin Ghita, Radu Sinaci, Ionuț Roșca; Radu Paladi – *Concertul pentru pian și orchestră*, solist – Viniciu Moroianu.

**24 martie - 27 aprilie** / Manifestările din orașul Edineț dedicate Unirii Basarabiei cu România. Evenimentele culturale organizate în colaborare cu Primăria orașului Edineț și Asociația culturală „Parcova-Nova“ au cuprins un spectacol artistic al colectivelor artistice din raionul



Edineț, proiecții de expoziții „Generația Basarabeană a Marii Uniri“ și „Constantin Stere - scriitor, jurist și promotor al Marii Uniri“ și prezentarea expoziției „Unirea Principatelor și reformele lui Alexandru Ioan Cuza“.

**26 martie** / Manifestările din orașul Nisporeni de Ziua Unirii Basarabiei cu România. Manifestările au cuprins spectacolul artistic al colectivelor artistice din raionul Nisporeni, prelegerea publică „Semnificația Unirii Basarabiei cu Țara“ - susținută de acad. Valeriu Matei prezentarea expoziției „Mihai Eminescu - În mine bate inima lumii“.

**28 martie** / Acordarea celor două premii la Concursul Național de Compoziție și Muzicologie din Republica Moldova. Ceremonia oficială de anunțare a premianților a avut loc la Muzeul Național de Artă a Moldovei. În urma deciziei unanime a juriului, Marele Premiu oferit de Institutul Cultural Român pentru Compoziție în Genurile Muzicii Simfonice i-a fost acordat Anastasiei Alexandreanu (Lazarencu) și Premiul I „Constantin Brăiloiu“ pentru Muzicologie în Genul de Monografie i-a fost acordat muzicianului Victor Ghilaș.

**31 martie** / Conferința „Grigore Vieru – un spirit care a aprins cuvintele limbii române“, la Liceul Teoretic de Creativitate și Inventică „Prometeu“ din Chișinău. În cadrul conferinței, acad. Valeriu Matei a susținut prelegerea intitulată „Grigore Vieru - la vârsta debutului literar“ și a prezentat expoziția „Trei Poeți: Grigore Vieru, Petru Cărare și Mihai Ursachi“.

### **Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul**

**1-17 martie 2017** / Participarea Teatrului „Toma Caragiu“ din Ploiești și a Teatrului „Fani Tardini“ din Galați la Festivalul Internațional de Marionete din Izmir. Prima companie de teatru prezintă la cea de-a 11-a ediție a festivalului a fost Teatrul pentru copii „Ciufulici“ din cadrul Teatrului „Toma Caragiu“ din Ploiești, care a susținut două reprezentații ale spectacolului *Dragonul* la sala Izmir Sanat. Cei 400 de spectatori din sală au urmărit o demonstrație a măiestriei și a virtuozității artiștilor păpușari care însuflețesc personajele inspirate de teatrul tradițional japonez Bunraku. Teatrul de Păpuși Gulliver, secție a Teatrului Dramatic „Fani Tardini“ din Galați, a reușit să impresioneze, atât publicul de specialitate, cât și micuții spectatori cu ineditul spectacol de teatru *Călătorie spre centrul pământului* de Jules Verne. Peste 700 de spectatori au asistat la o performanță unică, care îmbină tehnica cinematografului 3D cu poezia spectacolului viu, cu păpuși și obiecte. Regia îi aparține lui Radu Dinulescu, iar animația 3D





stereoscopică, realizarea filmului, a muzicii și a coloanei sonore poartă semnătura cineastului belgian Armand Richelet-Kleinberg.

**3 martie** / Proiecția filmului *Occident*, r. Cristian Mungiu la sediul Institutului. Evenimentul a promovat producția românească realizată de Cristian Mungiu, înlesnind astfel familiarizarea publicului local cu producții românești de mare succes.

**8 martie** / Evenimentul dedicat tradițiilor de primăvară și Zilei Internaționale a Femeii, organizat de Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul în colaborare cu Asociația România pentru Asistență și Solidaritate Socială Turcia. În deschiderea evenimentului au luat cuvântul directorul Institutului Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul, Nadia Tunsu și consulul general al României la Istanbul, Adriana Ciamba. Coordonatorul de proiect, Șeila Suliman, a susținut în limba turcă prezentarea multimedia a obiceiurilor, semnificației și tradițiilor legate de sărbătoarea măștișorului. Materialul a fost realizat de specialiștii Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti”. La eveniment au participat membrii ai comunității românești, dar și cursanți, ziariști, artiști, profesori universitari care au avut ocazia de a descoperi măștișorul, pornind de la etimologie, simbolică și rol, tainele confecționării acestuia până la momentul prielnic pentru dăruire și perioada de purtare la piept, mână sau gât, în funcție de cutuma zonelor geografice ale țării.

**15 martie** / Participarea trupei Sorin Zlat Quartet la cea de-a XXIV-a ediție a Festivalului European de Jazz de la Izmir. Trupa Sorin Zlat Quartet formată din Sorin Zlat – pian, Michael Acker – contrabas, Caludiu Purcarin – tobe, percuție și Mihaela Alexa – voce a susținut concertul la unul dintre cele mai importante festivaluri de jazz din lume, membru al Europe Jazz Network, la sala Ahmed Adnan Saygun Sanat Merkezi din Izmir. La eveniment au participat peste 200 de persoane, alături de reprezentanți ai corpului consular acreditat la Izmir. Programul a fost unul divers, cu piese care au alternat din punct de vedere stilistic, ritmic și melodic, cu momente de solo vocal sau al fiecărui instrumentist în parte, într-un concert care a durat 90 de minute.

**15-16 martie** / Participarea poezilor români Dorel Cosma, Menuț Maximilian și Zorin Diaconescu la Ziua Internațională a Poeziei – UNESCO. În prima zi a festivalului, la Universitatea Bahçeşehir din Istanbul, au avut loc lecturi publice de poezie. După-amiaza a continuat cu o expoziție inedită de colaje cu poezii, urmate de un program muzical oferit de



organizatori în cadrul Clubului de Literatură a Universității Bahçeşehir. Cea de-a doua zi a festivalului a debutat cu un recital de saz susținut de Ferda Erener. A urmat lansarea de carte a recentului volum, *Malul tăcerii* de Dorel Cosma, tradus în limba engleză de Muguraș Maria Petrescu și în limba turcă de poetul Mesut Şenol. Programul zilei a continuat cu lecturi de poezie susținute de poetul și redactorul Menuș Maximinian, precum și de cunoscutul om de radio, traducător și poet, Zorin Diaconescu, împreună cu poeții turci Haydar Ergülen, Hilal Karahan, Mesut Şenol, Elçin Sevgi Suçin, Osman Öztürk și ceilalți poeți din Spania și Germania. Publicul prezent la evenimente a fost format din oameni de teatru, cinematografie, poeți, ziariști, reprezentați ai Uniunii de Folclor din Turcia. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Asociația Liceo Poético de Benidorm Turcia.

**19 martie** / Participarea românească la a XIII-a ediție a Festivalului de filme de scurtmetraj Akbank din Istanbul. România a participat cu două filme, care au fost urmărite în cadrul unei secțiuni speciale, din afara competiției - *O faptă bună*, r.: Andrei Gruzniczki și *Plan B*, r.: Simona Sava. De asemenea, a fost susținută participarea regizorului Andrei Gruzniczki în cadrul panelului „Regizorii vorbesc“, o sesiune de Q&A în care s-a discutat despre situația cinematografilei, despre fondurile destinate producțiilor, despre filmele de podium, despre diferențele dintre un scurt și un lung metraj, despre potențiale colaborări cu o echipă de producție din Turcia etc.

**30 martie** / Sărbătorirea Zilei Francofoniei la Universitatea Galatasaray, Ortaköy din Istanbul. În cadrul acțiunii dedicate celebrării francofoniei, studenții Universității Galatasaray, secțiile limbi străine și studii europene, au pregătit standuri în care au prezentat câteva proiecte de campanii de sensibilizare privind diverse probleme sociale. Obiectivul principal al evenimentului l-a reprezentat ieșirea din cadrul tradițional de promovare a francofoniei și prezentarea unei noi abordări pentru a ilustra importanța limbii franceze și contribuția ei la apropierea interculturală. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul a participat cu un stand în care a expus câteva albume de artă și cărți ale unor autori români traduși în limba franceză. Studenții au lansat întrebări referitoare la folosirea limbii franceze în România, importanța acordată acesteia în sistemul profesional, universitar, academic, dar și în schimburile culturale între România și Turcia.



**30 martie** / Recitalul extraordinar al sopranei Otilia Rădulescu Ipek acompaniată de pianista Terane Abbaszade la Salonul Albastru al Rectoratului Universității din Istanbul. Programul recitalului a cuprins creații ale compozitorilor români și compoziții din repertoriul universal, semnate George Frideric Händel, Wolfgang Amadeus Mozart, Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini, Léo Delibes, Ciprian Porumbescu, Alfred Alessandrescu ș.a. Cei aproape o sută de melomani turci, români și străini au ascultat în premieră compozițiile: *Pe sub flori mă legănai*, *Floritică de pe apă*, *Vai ,bădiță, dragi ne-avem*, *Dragu-mi-i mândro de tine* semnate de Brediceanu. Recitalul s-a încheiat cu piesa *Eternitate* de George Grigoriu.

### **Institutul Cultural Român de la Lisabona**

**3 martie – 24 aprilie** / Expoziția „Midcentury Paradox“ a artistului Adrian Dan prezentată la Galeria Syntax din Lisabona. Vernisajul din data de 3 martie a avut loc în prezența artistului. Lucrările expoziției au fost create special pentru prezentarea din Portugalia, construită ca un platou de filmare neterminat al unui film retro-futurist, în care obiectele oferă diferite puncte de intrare în relatarea dezvoltării corpului, susținerea formei sale și replicarea funcțiilor biologice pentru înfrumusețarea și îmbunătățirea acestuia. Tensiunea dintre tehnologie și corpul uman, văzută printr-o lentilă a istoriei, este principalul punct al interogării. Syntax este o organizație culturală care are în vizor promovarea artei contemporane internaționale în Lisabona. Organizația urmărește înființarea unei platforme culturale care să facă legătura între artiștii consacrați sau în curs de afirmare care vin în Lisabona și piața culturală locală.

**10 martie – 2 aprilie** / Expoziția „Azulejo, în viziunea artiștilor români“ la Viana do Castelo. Expoziția alcătuită din lucrări de pictură, grafică, sculptură, ceramică și fotografie a fost inaugurată la Muzeul de Arte Decorative, cu sprijinul Primăriei orașului Viana do Castelo. Cu ocazia vernisajului, Alexandre Nobre Pais, curator la Museu Nacional do Azulejo și istoric de artă portughez, a realizat o vizită ghidată a expoziției. La vernisaj au participat: Maria José Guerreiro, directoarea departamentului de cultură al Primăriei din Viana do Castelo, Salomé Abreu, directoarea Muzeelor Municipale din Viana do Castelo. Muzeul de Arte Decorative din Viana do Castelo este al patrulea ca importanță pe teritoriul Portugaliei în privința colecției de *azulejos* și este adăpostit într-un edificiu istoric, decorat cu fresce și ansambluri de *azulejos*, care povestesc în imagini o istorie sui generis a lumii și vorbesc despre deschiderea spre alte culturi a



urbei. Formula de panotare a expoziției a constituit pentru Alexandre Pais, critic și istoric de artă, un prilej de a pune în paralel și în dialog generator de sensuri artistice modelul original (colecția impresionantă de *azulejos* din patrimoniul muzeului) cu interpretările sale contemporane românești.

**17 martie – 31 august** / Lucrarea „Middle Way“ a artistului român Bogdan Rață inaugurată la Cascais. Lucrarea a fost inaugurată împreună cu Ambasada României în cadrul programului „12 capitole ale creativității românești“, desfășurat pe întreaga durată a anului 2017, dedicat aniversării a 100 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice luso-române. Sculptura monumentală a fost amplasată, cu sprijinul Primăriei din Cascais, pe faleza localității Cascais, lângă primărie și în fața golfului pe care Mircea Eliade l-a contemplat zilnic de la balconul locuinței sale între 1941-1945, în vremea cât a fost atașat de presă pe lângă legația română din Portugalia. Opera sculptorului român, parte a proiectului „Monumente în mișcare“, desfășurat de Nasui Collection&Gallery, înfățișează o mână uriașă (înălțime 3,5 m) colorată într-un roșu intens, care prezintă o particularitate anatomică surprinzătoare, ce se lasă descoperită treptat. La inaugurare au rostit alocuțiuni: Carlos Carreiras, primarul localității Cascais; Excelența Sa Ioana Bivolaru, Ambasador al României în Republica Portugheză; Cristina Liberis, secretar general adjunct al Institutului Cultural Român; curatorul Cosmin Năsui; artistul Bogdan Rață și Salvato Teles de Menezes, Președintele Fundației D. Luís I, Cascais.

**25 martie** / Reprezentația spectacolului *Candid* în viziunea regizorului Cristian Pepino, al Teatrului „Țândărică“, prezentat în cadrul Sărbătorii Francofoniei 2017. Sărbătoarea Francofoniei a devenit în ultimii ani o sărbătoare populară în Lisabona și a reunit în acest an momente artistice propuse de Andorra, Belgia, Canada, Coasta de Fildes, Egipt, Elveția, Franța, Georgia, Luxemburg, Maroc, România și Republica Moldova, Senegal, Tunisia și Uruguay. Prin consistența evenimentului propus, spectacolul *Candid* al Teatrului „Țândărică“ s-a detașat ca moment central al manifestării. Spectacolul a avut loc la Teatro Meridional din Lisabona. „Candid“ al lui Cristian Pepino este un spectacol alert, plin de culoare și ritm, jucat într-un amalgam de limbi, lucru care dă o deosebită savoare montării. România a fost prezentă în cadrul Sărbătorii Francofoniei și cu un stand propriu în cadrul „Le village francophone“, organizat în datele de 25 și 26 martie, în parcul Estrela din Lisabona. Standul României a propus vizitatorilor materiale de informare despre țara noastră și mici surprize gastronomice românești tradiționale.



## **Institutul Cultural Român de la Londra**

**1-17 martie** / Expoziția de design vestimentar Andra Clițan. În cadrul expoziției dedicate celor două sărbători de primăvară – Mărțișorul și Ziua Internațională a Femeii, a fost prezentată colecția „IDentity“ a creatoarei Andra Clițan în Galeria Brâncuși. Realizată în cadrul proiectului „Modă și meșteșuguri: Dialog perpetuu“, inițiat de brandul MA RA MI și finanțat de Ministerul Culturii prin programul CultIN 2016, colecția „IDentity“ este rezultatul colaborării Andrei Clițan cu trei tineri din domeniul conexe modei, cu scopul de a contura o minicolecție inspirată de cultura tradițională. Expoziția a fost vernisată în seara zilei de 1 martie, alături de o expoziție de mărțișoare create de elevii școlii Step by Step din București, oferite doamnelor prezente la eveniment. Seara a fost deschisă cu ceremonia de decorare a directorului pentru operă al Operei Regale Covent Garden din Londra, Kasper Holten, cu Ordinul „Serviciul Credincios“ în grad de Comandor. Pe toată durata expunerii, cele zece ținute ale colecției „IDentity“ au fost vizionate de un public de aproximativ 350 persoane, atras de asocierile neașteptate de materiale, texturi și culori, precum și de diferitele tehnici de lucru ce îmbină tradiția cu tehnicile actuale. Evenimentul a fost organizat cu sprijinul Ambasadei României în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

**8 – 20 martie** / Turneul britanic Răzvan Suma (violoncel) - Rebeca Omordia (pian) - „Do You Like British Music?“. Reunite sub numele „Vă place muzica britanică?“, cele șapte concerte ale turneului s-au desfășurat astfel: 8 martie - Hertford College, Oxford University; 9 martie - Seria Concertelor Enescu, Institutul Cultural Român de la Londra; 10 martie - Birmingham and Midland Institute, Birmingham; 13 martie - Blackheath Halls, Londra; 14 martie - Cheltenham Town Hall; 17 martie - St James's Piccadilly, Londra; 20 Martie - St Martin-in-the-Fields, Londra. Concertul susținut la sediul Institutului, în cadrul seriei „Concertelor Enescu“, a putut fi ascultat de melomanii de pretutindeni într-o înregistrare audio-video profesionistă, publicată pe site-ul Radio Clasic România. Fragmente din concert au fost difuzate *live* pe pagina de Facebook a Institutului. Turneul a atras un public de aproximativ 1500 de persoane și interes din partea presei muzicale. Evenimentele au fost organizate cu sprijinul John Ireland Trust și Fouchiefs Production.





**15-31 martie** / Expoziția „B.Fundoianu / Benjamin Fondane” în cadrul Târgului Internațional de Carte de la Londra. Expoziția organizată în Galeria „Brâncuși” a cuprins o serie de fotografii reprezentând portrete și instantanee din viața lui B. Fundoianu, precum și o serie de cărți (ediții princeps), cataloage și reviste. Evenimentul a fost însoțit de lansarea recentelor traduceri în limba engleză din opera lui B. Fundoianu și de un panel de discuții, avându-i ca invitați pe câțiva dintre cei mai importanți exegeți ai operei lui B. Fundoianu – profesorii Mircea Martin și Ramona Fotiade, alături de Andrew Rubens, unul dintre cei mai activi traducători și promotori al scrierilor lui B. Fundoianu în spațiul anglofon și Nicholas Lezard, unul dintre cei mai avizați jurnaliști și critici britanici. Seara a fost completată de proiecția documentarului *Benjamin Fondane - Iași, Paris, Auschwitz* (2013). Evenimentul a fost realizat cu sprijinul Muzeului Național al Literaturii Române, Ramonei Fotiade, unul dintre oaspeții principali al programului românesc și Michel Carassou, deținătorul drepturilor de autor al scrierilor lui B. Fundoianu.

**29 martie** / Proiecția filmului *Cinema, Mon Amour*, r.: Alexandru Belc în cadrul seriei de proiecții din cadrul programului „Cinemateca românească”. Programul inițiat în 2010 promovează filmul românesc în mediul britanic, reconstituind parcursul său, de la constrângerile regimului comunist la originalitatea și succesul regizorilor tineri, afirmați după anii 1990. *Cinema, Mon Amour* prezintă povestea lui Victor Purice, angajat al România Film, managerul sălii Dacia Panoramic din Piatra Neamț, unul din cele circa 20 de cinematografe funcționale, dar pustii, încă nedigitalizate, aparținând RADEF.

### **Institutul Cultural Român de la Madrid**

**6-30 martie** / Zilele Culturii Române la Salamanca. Programul proiectului organizat în colaborare cu Universitatea din Salamanca, sub patronajul Ambasadei României în Regatul Spaniei, a inclus patru filme românești (difuzate câte unul pe săptămână)- *Filantropica*, r.: Nae Caranfil, *Aliyah Dada*, r.: Oana Giurgiu; *De ce eu?*, r.: Tudor Giurgiu; *Amintiri din Epoca de Aur*, r. Cristian Mungiu, Ioana Uricaru, Hanno Höfer, Răzvan Mărculescu, Constantin Popescu; - și expoziția documentară „Bucureștiul sefard. O istorie de peste 500 de ani în 100 de imagini”, aceasta marcând deținerea de către România a președinției Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului (IHRA). Proiecțiile filmelor au fost prezentate de Luminița Marcu,



lector de limba română, USAL. Expoziția „Bucureștiul sefard. O istorie de peste 500 de ani în 100 de imagini“ și-a propus să recupereze și să redea publicului povestea în mare măsură uitată a Bucureștiului sefard, al cărui patrimoniu fizic este, din păcate, pe cale de dispariție (prin demolări sau schimbarea aparenței și destinației), la fel ca și comunitatea care l-a creat (din care nu mai există astăzi nici 50 de persoane, incluzând familiile mixte). Expoziția a putut fi vizitată în perioada 6-30 martie 2017, în holul principal al Palatului de Anaya.

**10 și 18 martie** / Luna Francofoniei: Filme românești la Madrid și Ciudad de Mexico. Proiectul organizat în parteneriat cu Alliance Française (Madrid), Institutul Francez (Madrid), Institutul Francez al Americii Latine (Ciudad de Mexico) și Ambasada României în Statele Unite Mexicane a debutat cu proiecția filmului *Muntele magic*, r.: Anca Damian la Cineteca din Madrid, în cadrul Festivalului de Film Francofon din Madrid. Animația realizată într-un stil postmodern, cu o multitudine de tehnici vizuale, decupaje de hârtie, desen animat și fotografie face cunoscute luptele refugiatului polonez Adam Jacek Winkler cu Armata Roșie împotriva sovieticilor din Afganistan. *Muntele magic*, o producție România - Franța - Polonia, a primit Premiul pentru cel mai bun film est-european la cea de-a 58-a ediție a Dok Festival din Leipzig. De asemenea, în data de 18 martie a avut loc proiecția filmului *Despre oameni și melci*, r.: Tudor Giurgiu, în cadrul Festivalului de Film Francofon din Ciudad de Mexico, la sediul Institutului Francez al Americii Latine, unde funcționează un cinematograful de artă dedicat producțiilor franceze și francofone, cu o capacitate de 200 de locuri.

**21-22 martie** / Luna Francofoniei: „Literatura - câmp de luptă?“ - Conferință și lectură dramatizată Matei Vișniec. Proiectul organizat în colaborare cu Institutul Francez din Madrid a fost dedicat scriitorului Matei Vișniec, recompensat cu Premiul „Jean Monnet“ pentru literatură în noiembrie 2016 pentru versiunea în franceză a romanului „Negustorul începuturilor de roman“ (Editura Cartea Românească, 2013), apărută la editura Actes-Sud. La Teatrul Institutului Francez a avut loc un dialog magistral între Matei Vișniec și criticul și eseistul Mercedes Monmany. Scriitorul a fost prezentat de traducătorul Evelio Miñano Martínez, a cărui ultimă traducere din Matei Vișniec „La masă cu Marx“, realizată în colaborare cu Angelica Lambu, urmează să fie publicată la editura La Garúa din Barcelona. După conferință, a urmat un cocktail oferit de cele două instituții în onoarea lui Matei Vișniec, iar în partea a doua a seriei a avut loc o lectură dramatizată în franceză a piesei „Buzunarul cu pâine“ susținută de actrițele Nathalie Pinot și



Lola Casamayor. Seara s-a încheiat cu un dialog între Matei Vișniec și public, pornind de la această piesă, discuția fiind moderată de Evelio Miñano Martínez. În data de 22 martie, Matei Vișniec a participat la o întâlnire cu liceenii la filiera franceză a Liceului „Beatriz Galindo“. Evenimentul a fost remarcat de presa națională spaniolă, interviuri cu Matei Vișniec fiind publicate în hebdomadarul *El Cultural*, suplimentul cultural al cotidianului *El Mundo*, precum și în două ediții ale emisiunii în limba franceză a Radio Nacional de España – Radio Exterior de España.

**22 martie - 29 iunie / Zilele Filmului Românesc la Barcelona, Valencia, Cordoba, Granada și Murcia.** Întâlnirea anuală a publicului spaniol cu cele mai noi și apreciate producții de film românesc a debutat la Barcelona. Ciclul de filme a fost inaugurat la Cinemateca Cataloniei cu pelicula *Câini*, în prezența realizatorului Bogdan Mirică, pe care criticii de film ai principalei reviste de specialitate din Spania, *Caimán. Cuadernos de Cine*, îl consideră un regizor cu un „excelent simț filmic și o personalitate remarcabilă, demn de urmărit pe viitor“. Realizatorul român a susținut și un masterclass în regie de film studenților Școlii de Film din Barcelona. Festivalul a inclus alte 6 lungmetraje, printre care două adaptări ale nuvelei *Moara cu noroc* de Ioan Slavici: cel mai nou lungmetraj al regizorului Marian Crișan, *Orizont* și clasicul *La Moara cu noroc*, în regia lui Victor Iliu (1956). Pe tot parcursul proiectului, pe lângă producțiile menționate, au fost difuzate și lungmetrajele: *Ilegitim* (r: Adrian Sitaru, 2016), *Dincolo de calea ferată* (r: Cătălin Mitulescu, 2016), *Două lozuri* (r: Paul Negoescu, 2016), precum și documentarul *Cinema, mon amour* (r: Alexandru Belc, 2014). Festivalul de film românesc a fost compeltat de o selecție a celor mai apreciate scurtmetraje din 2015 și 2016: *O noapte în Tokoriki* (r: Roxana Stroe), *4:15 PM Sfârșitul lumii* (r: Cătălin Rotaru, Gabi Virginia Șarga), *Toate fluviile curg în mare* (r: Alexandru Badea), *O faptă bună* (r: Andrei Gruzsniczki), *Mă cheamă Costin* (r: Radu Potcoavă). Filmele vor avea câte două proiecții în orașele Barcelona, Valencia și Murcia și câte o proiecție în Cordoba și Granada, totalizând un număr de 64 de proiecții.

### **Institutul Cultural Român de la New York**

**1-5 martie /** Expozițiile personale Dan Voinea și Szilard Gaspar, la Târgul internațional de artă contemporană VOLTA NY 2017. Volta NY s-a desfășurat în locația PIER 90, în vecinătatea și



simultan cu un alt târg de artă de primă mărime, THE ARMORY SHOW. Picturile lui Dan Voinea, reprezentat de Slag Gallery, din Brooklyn, New York au fost expuse la standul C22 al Slag Gallery, într-o zonă centrală a târgului. Dan Voinea s-a aflat în topul preferințelor lui Kerstin Herd, Project Manager al VOLTA NY 2017, care a făcut o declarație elogioasă despre calitatea constantă a expozițiilor artiștilor reprezentați de Slag Gallery și a apreciat cromatica originală și adâncimile misterioase ale lucrărilor lui Dan Voinea. De asemenea, Szilard Gaspar, ale cărui lucrări au fost expuse la standul F01 al Zorzini Gallery, a impresionat publicul prin două momente inedite, când standul galeriei s-a transformat într-un ring de box sui generis: două performance-uri live, sub forma unor meciuri de box. Artistul s-a luptat cu un sac de box din lut (cca. 500 kg), menit a semnifica, la nivel conceptual vizual, lupta artistului cu materia. Rezultatul final, forma unică rezultată din această interacțiune și purtând amprenta artistului, apare sub forma unei sculpturi abstracte în lut, expusă apoi ca atare, alături de celelalte lucrări ale artistului, create în mod similar.

**1-5 martie** / Expoziția personală Ecaterina Vrana la Armory Show, cel mai mare târg de artă din spațiul nord american. Lucrările artistei au fost prezentate de către Mihai Nicodim, deținător al galeriilor omonime din Los Angeles și București. Nicodim Gallery a participat cu un stand propriu, la care au fost expuse exclusiv picturi ale Ecaterinei Vrana, care, astfel, a devenit prima artistă plasticiană din România invitată cu o expoziție personală la marele târg de artă din New York, într-o selecție specială „Armory Presents“.

**3 martie** / Recitalul violonistei Irina Mureșanu și al pianistei Angela Drăghicescu, la Carnegie Hall, cu ocazia Centenarului Lipatti. În cadrul acestui recital a fost interpretată, în premieră americană, *Sonatina pentru vioară și pian*, de Dinu Lipatti. Evenimentul a fost deschis cu un cuvânt introductiv prezentat de dr. Ion Jinga, Ambasadorul extraordinar și plenipotențiar, Reprezentant Permanent al României la O.N.U.

**16 martie** / Lansarea și prezentarea volumului *Testament – Anthology of Romanian Verse*. Cuvântul de introducere i-a revenit directorului adjunct Mircea Suci, care s-a adresat publicului american și român, stabilit la New York, vorbind despre importanța traducerii literaturii românești în spațiul nord american. Antologia a fost îngrijită de Daniel Ioniță. Volumul *Testament - Anthology of Romanian Verse* promovează poezia românească, clasică, modernă și contemporană, în limba engleză (peste 100 de poeți, de la Alecsandri și Eminescu, la Ana



Blandiana, Nichita Stănescu, Mircea Cărtărescu, Doina Uricariu, Ioan Es. Pop și mulți alții). Au recitat din volum: Maurice Edwards – actor, regizor, producător, eseist și doi tineri actori-studenți americani, de la Pace University, de la clasa profesorului și regizorului de origine română Cosmin Chivu, Melissa Myers și Jordan Hudec. Prof. dr. Daniel Reynaud, conferențiar universitar la Southern University, Tennessee, co-autor la volum (prin asistență lingvistică), a prezentat perspectiva tehnică a traducerii din limba română în limba engleză. Prezentatorii volumului au fost: Carmen Firan, poet, dramaturg, eseist și jurnalist din România; Adrian Sângeorzan, romancier și poet roman; Daniel Ioniță, scriitor și conferențiar universitar român (University of Technology, Sydney, Australia), specializat în psihologia de organizație.

**17 martie 2017 – 31 ianuarie 2018** / Proiectul „Brâncuși revizitat“ la The Solomon R. Guggenheim Museum – New York. Pe parcursul a aproape un an de zile, prestigiosul muzeu american, va face o prezentare a operelor lui Constantin Brâncuși. În această expoziție, figurează opt dintre sculpturile revoluționare ale lui Brâncuși, executate în lemn și marmură: *The Sorceress (La sorcière)*, *King of Kings (Le roi des rois)*, *Muse (La muse)*, *Adam and Eve (Adam et Eve)*, *The Miracle (Seal [I]) (Le Miracle)*, *Flying Turtle*, *Watchdog (Chien de garde)*, *Oak base*. Prezentarea include și o serie de fotografii ale atelierului lui Brâncuși din Paris și ale operelor sale *in situ*, realizate de Man Ray, Edward Steichen, Wayne F. Miller și de Brâncuși însuși.

**22-26 martie** / „Comedia Remix“, la New York City și Seattle, WA. Cei doi invitați participanți la proiect au fost: actorul George Mihăiță, director al Teatrului de Comedie din București, și criticul de teatru și curatorul Cristina Modreanu. Proiectul s-a desfășurat în două etape: primul eveniment a avut loc în sala Auditorium a Institutului, iar cel de-al doilea eveniment a avut loc la Performing Arts Center @ Interlake High School, din Bellevue, WA. Actorul George Mihăiță a susținut *one-man show*-ul „Salut, prieteni!“, un recital de poezie comică românească, bazat pe un colaj de texte semnate, între alții, de Marin Sorescu, Nichita Stănescu, Ion Minulescu, Mircea Dinescu. Proiectul a fost realizat în colaborare cu American Romanian Cultural Society (ARCS), din Seattle și Teatrul de Comedie, din București.

**29 martie** / Celebrarea Zilei Francofoniei la sediul ONU din New York. Evenimentul, intitulat „La Soirée de la Francophonie“, a avut două componente, una de arte vizuale și una muzicală. În prima parte a evenimentului a avut loc vernisajul expoziției de fotografie a artistului Roberto Dutesco. Expoziția a cuprins o serie de șase fotografii alb-negru, de mari dimensiuni, pe care





artistul a dedicat-o „Coloanei fără sfârșit“ a lui Brâncuși. A urmat un recital de muzică clasică, susținut de viloncelista și soprana Ariana Arcu, acompaniată live la pian. Prin acest repertoriu, artista a omagiat compozitorii francezi sau inspirați de muzica franceză, cultura franceză și francofonia.

### **Institutul Cultural Român de la Paris**

**1-31 martie** / Expoziția „Mémoire“ a artistului George Bodocan. Organizată în spațiul Institutului, expoziția a explorat procesul prin care bagaje de idei și forme vizuale specifice unei epoci sau unor mișcări personale în spațiu sunt acumulate în timp și ajung a fi consumate de propria istorie, constituind puncte de reper în memoria colectivă. Artistul a creat un corp impresionant de lucrări în ultimii ani petrecuți la Paris – formularea prin mesaje grafice a unei radiografii a societății suprapuse pe harta personală. Expoziția a urmărit, prin prisma istoriei personale a lui George Bodocan, traiectoriile unor mișcări în Paris: proiecte colective, participare la grupări artistice cu implicare social-culturală, revitalizarea unor spații abandonate ca spații de creație. Prin memorie, artistul creează legături între trecut și prezent, încercând să decodifice viitorul. Artistul a prezentat în galerie o mare parte a lucrărilor produse de el. Instalația rezultată a vorbit publicului despre interacțiune și formarea de curente estetice în arta alternativ-urbană recentă, despre colectiv artistic, despre acțiune socială, dar și despre urgența ecologică prin folosirea materialelor recuperate ca suport de lucru.

**5 martie** / A cincea ediție a „Târgului de Mărțișor“. Prin acest proiect, organizat în parteneriat cu Primăria Horezu, la sediul Institutului, a fost continuată inițiativa de a prezenta tradițiile românești și conservarea acestora, la Paris. Cetățenii francezi au luat contact cu acest obicei reprezentativ pentru identitatea noastră culturală. În cadrul târgului s-au confecționat mărțișoare, felicitări și s-a prezentat tradiția mărțișorului persoanelor prezente la eveniment.

**7 martie** / Avanspremierea filmului documentar *Natan le fantôme de la rue Francoeur/ Natan, fantoma de pe strada Francoeur*, r.: Francis Gendron. Evenimentul organizat în colaborare cu Ambasada României în Franța a avut loc la Sala bizantină a Palatului Béhague. Documentarul este dedicat lui Bernard Natan, cineast de origine română, exterminat la Auschwitz în 1942. Cu



acest eveniment, Institutul Cultural Român de la Paris a încheiat seria de evenimente dedicate, pe parcursul anului 2016, președinției României la IHRA.

**8 martie** / Participarea unor artiști români la Festivalul „Printemps des Poètes“, din cadrul manifestării multidisciplinare „écARTE poétique“. Programul propus de „Asociația Transignum“ a avut loc la sediul Ambasadei României. În spectacolul „La géo-poétique feminine“ au figurat: poeta Marlena Braester (Israel), care a propus poeme, în interpretarea artistică a Ioanei Tomșa și Tanella Boni (Coasta de Fildes), acompaniate de Eddie Allen (percuție) și Sylvie Crussard (dans), precum și de Maria Mailat și Philippe di Beta (saxofon). A fost prezentă și poeta Cécile Ouhmani (Tunisia), care a recitat poeme, însoțită de coregrafia artistei Isabelle Maurel și Martine Riciardi, acompaniate de violista Cornelia Petroiu. De asemenea, Mindy (China) și artistul Bonnie Tchien Hwei\_Yin au performat pe scena acestei manifestări artistice. Tematica și data spectacolului au marcat Ziua Internațională a Femeii și a Egalității în Drepturi.

**17- 30 martie** / Reprezentanția spectacolului *Opéra Panique*, regizat de Codrina Pricopoaia și Dominique Fataccioli, pe un text semnat de Alejandro Jodorowsky. Institutul Cultural Român de la Paris continuă să susțină tinerii creatori români de la Paris și teatrul contemporan marcat de viziunea regizorilor români, cu promovarea acestui spectacol. Șase actori au condus publicul într-o aventură densă, o vânătoare de prejudecăți, clișee și alte idei preconcepute. Pentru a acorda această orchestră, publicul a putut trage la sorți ordinea scenelor.

**21 martie** / Concertul laureaților concursului național „Mihail Jora“. Concertul pianistului Dimitri Malignan și sopranei Gloria Tronel a avut loc la Sala Bizantină a Palatului de Béhague. Repertoriul a cuprins: W. A. Mozart, *Vorrei spiegarvi, oh Dio!*, L. Delibes, *Air des Clochettes*, Robert Schumann, *Sonata n° 1 in fa minor, op. 11, Introduzione (Un poco Adagio)/ Allegro vivace, Aria, Scherzo (Allegroissimo) e Intermezzo (Lento), Finale (Allegro, un poco maestoso)*, E. dell'Acqua, *Villanelle*, J. Offenbach, *Air d'Olympia, Les contes d'Hoffmann*. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Ambasada României în Republica Franceză și în colaborare cu Societatea Muzicală.

### **Institutul Cultural Român de la Praga**

**1 martie** / Concertul Fanfara Ciocârlia la Praga. Participarea Fanfarei Ciocârlia a fost susținută în cadrul Festivalului Internațional de Muzică Respect din Republica Cehă la Palac Akropolis -



Kubelikova, Praha 3. Formația, compusă din 11 membri, a ținut în fața unei săli arhipline un concert de promovare a albumului *Onward to Mars* - un mix de Balkan și Gypsy Swing. Concertul a făcut parte din ciclul anual Respect+ care va culmina cu Festivalul Respect, unde evoluează trupe în virtutea dezvoltării multiculturalismului, fără restricții de etnie, religie sau gen. Structura muzicală a fanfarei (trompetă, tubă, percuție, saxofon, clarinet și tobă) își are originile istorice în fanfarele militare din Austria și Turcia. Stilul muzical este inspirat din muzica tradițională românească cu influențe majore din spațiul balcanic și conține linii melodice inspirate din coloanele sonore ale filmelor realizate în studiourile din Hollywood și Bollywood. Piesele fanfarei sunt interpretate în limba română și romani. Fanfara Ciocârlia este cunoscută pentru muzica alertă, cu ritmuri complexe, interpretările solo de clarinet, saxofon și trompetă și pentru faptul că nu folosesc partituri în timpul concertelor, apelând de multe ori la improvizații.

**28 martie - 1 aprilie** / Reprezentația spectacolului *Caii la fereastră* de Matei Visniec în interpretarea Facultății de Teatru, Film și Dans din Chișinău la Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru de la Brno. Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru Setkani de la Brno are o tradiție de 26 de ani și este organizat de către studenții facultății teatrale, fondat cu scopul de a crea o platformă de colaborare între studenții și profesorii școlilor teatrale europene, de a dezvolta dialogul intercultural și schimbul de experiență. Facultatea Teatru, Film și Dans din Chișinău a participat în cadrul programului cu spectacolul *Caii la fereastră*, de Matei Visniec, în regia lui Emil Gaju. Spectacolul a constituit un bun prilej de conectare a artiștilor din Republica Moldova cu lumea teatrului din Republica Cehă, precum și o modalitate de a face cunoscut publicului ceh un dramaturg de origine română.

### **Accademia Di Romania din Roma**

**24 martie** / Prezentarea romanului autobiografic *Zero Positivo* de Cristina Mărginean Cocis, Editura Gaspari 2016, în Sala de Conferințe a Institutului. Romanul, publicat în octombrie 2016, reprezintă o călătorie, între memorie și imaginație, într-o Românie de odinioară, așa cum autoarea a cunoscut-o; descrie, folosind o tehnică a *caleidoscopului*, modalitățile și strategiile psihologice de supraviețuire ale autoarei în fața bolii. Invitați: Cristina Mărginean Cocis, Armando Santarelli (autor), Gabriella Molcsan.



**9-21 martie/** Expoziția de pictură „Mutarea“ de Cristina Lefter, în Sala de Expoziții a Institutului. Evenimentul se înscrie în seria manifestărilor dedicate artistului Constantin Brâncuși. La deschidere au luat cuvântul: artista Cristina Lefter, E.S. George Gabriel Bologan – ambasadorul României în Italia și Vera Agosti – critic de artă. Artista a expus o instalație dedicată lui Constantin Brâncuși și 34 de lucrări de mărimi diverse.

### **Institutul Cultural Român de la Stockholm**

**23 și 27 martie /** Proiecția filmului *Ilegitim*, r. Adrian Sitaru în cadrul Festivalului Francofoniei din Stockholm și Copenhaga. Filmul a fost difuzat la Institutul Francez din Copenhaga și la sediul Institutului cu subtitrare în limba franceză, tocmai pentru a putea atrage și un public din spațiul francofon interesat de cultura și societatea românească actuală. La vizionare au fost prezente aproximativ 45 de persoane, atât public specializat din domeniul filmului și artelor vizuale, cât și public larg. Au fost prezenți la eveniment vorbitori de limbă română, vorbitori de limbă suedeză și chiar public francofon, toți interesați de societatea românească actuală, dar și de manifestările artistice și produsele culturale românești. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Danemarcei.

**30 martie /** Avandpremierea filmului *Sieranevada*, r. Cristi Puiu la cinematograful Folkets Bio din Stockholm. Filmul s-a bucurat de un mare succes, atât în rândul publicului prezent la difuzare, interesat de societatea, cultura și producțiile culturale românești actuale, cât și în rândul criticilor și redactorilor de film de la cotidienele suedeze. În deschidere a fost invitat grupul de muzicieni Gentlemen of No Return pentru a susține un recital menit să întrețină atmosfera până la începerea proiecției. Acest grup, care își încadrează muzica în genul vintage music „in the spirit of the 60s“, are în componență cinci membri, unul dintre ei fiind cântărețul, compozitorul și textierul de origine română, Dorel Vintilă. Înaintea începerii difuzării filmului, coordonatorul de programe al cinematografului a ținut o scurtă introducere, în care a fost realizată o prezentare a peliculei și a activității filmografice a regizorului român Cristi Puiu, atrăgându-se atenția asupra aprecierii de care acesta se bucură în lumea filmului internațional și a subiectului filmului, fiind trecute în revistă și diversele premii care i-au fost acordate până în prezent. La vizionare au fost prezente aproximativ 200 de persoane, public specializat din domeniul filmului și artelor vizuale



și public larg, vorbitori de limbă română, cât și de limbă suedeză, interesați de societatea românească actuală, dar și de manifestările artistice și produsele culturale românești. Întrucât numărul publicului depășea capacitatea salonului alocat inițial pentru acest eveniment, cinematograful a hotărât să mai deschidă un salon suplimentar. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu rețeaua suedeză de cinematografe Folkets Bio.

### **Institutul Cultural Român de la Tel Aviv**

**9 martie** / Lansarea romanului *De-abia ieri a fost alaltăieri...* semnat de Yoel Rippel. Romanul apărut în 2016 la Editura Tracus Arte a fost tradus din limba ebraică de Any Shilon. Printre participanții evenimentului organizat în colaborare cu Asociația Ziariștilor și a Oamenilor de Cultură de Limbă Română (AZOCLR) și AMIR – Organizația Unitară a Evreilor Originari din România în Israel, s-au numărat: Yoel Rippel, autor; Oana Boca, manager cultural și agent literar; Any Shilon, traducătoare. Volumul reprezintă o colecție de povestiri amuzante și totodată emoționante despre viața comunității evreilor originari din România.

**10-17 martie** / Seria de evenimente pentru celebrarea Zilei Francofoniei. Programul a cuprins două evenimente principale, primul fiind Festivalul de Film dedicat Francofoniei la Cinemateca din Holon, sala mare (400 de locuri) și la Cinemateca din Haifa. Au fost proiectate filme din Cipru, Franța, Belgia, Elveția (în prezența regizorului), Canada, Grecia (în prezența regizorului) și Coasta de Fildeș. România a fost reprezentată în program de pelicula *Câini*, r.: Bogdan Mirică cu două proiecții. Al doilea eveniment a fost Târgul Francofoniei la Teatrul Evreo-Arab din Yaffo. Selecția peliculelor românești a fost realizată de Cinemateca din Holon, în colaborare cu Institutul Cultural Român de la Tel Aviv, în urma succesului înregistrat de proiecțiile filmului la Festivalul Internațional de Film de la Haifa.

**16-20 martie** / *Masterclass*-ul și conferința de artă contemporană susținute de Daria Dumitrescu și Radu Comșa la Academia de Artă și Design Bezalel din Tel Aviv. Evenimentele (conferință, masterclass, prezentare de expoziție) au fost dedicate studenților din cadrul programului de masterat al Academiei și publicului larg israelian. Proiectul se înscrie în seria de colaborări cu invitați din străinătate pentru programele masterale ale Universității de Artă și Design Bezalel. În fiecare lună, Bezalel include în programa extracurriculară un proiect de o săptămână cu o





personalitate internațională a artei contemporane (artist, critic, istoric de artă, galerist), invitat din străinătate.

**23 martie** / Seara literară prilejuită de lansarea în Israel a romanului *Întoarcerea din iad*, semnat de Aly Steinmetz și apărut în 2016 la Editura Limes, la sediul Institutului. Participanții la evenimentul moderat de traducătorul dr. Paul Farkas au fost: Radu Țuculescu, Vasile Muste, prof. univ. Moshe Itzhaki, dr. Paul Farkaș. După comunicări a avut loc prezentarea activității literare a Cenaclului Echinox din Cluj Napoca și o discuție despre dificultățile inerente și inedite în traducerea din română în ebraică a prozei și a poeziei, precum și concluzii și Q&A.

**28 martie - 1 aprilie** / Participarea grupului Apparatus 22 la Târgul Internațional de Artă Contemporană Fresh Paint. Artiștii grupului Apparatus 22 - Dragoș Olea, Maria Farcaș și Erika Olea - au fost selectați de către organizatorii israelieni să reprezinte România în cadrul secțiunii internaționale a târgului printr-o expoziție care a cuprins șase lucrări din seria Still Life Series și prin susținerea unor prelegeri despre arta contemporană a generației de tineri artiști români în programul Fresh Paint Salon – panel de discuții și prezentări pe tema artei contemporane. De asemenea, pe perioada târgului artiștii au avut întâlniri cu publicul și gallery talk. Proiectul a fost selecționat în urma unei călătorii de documentare la București, cu sprijinul Institutului Cultural Român, în luna decembrie 2015, a curatoarei Yifat Gurion și a producătoarei Michal Leibovith. Publicul târgului este de aproximativ 30.000 de persoane/ediție, astfel că impactul mediatic este unul major. Prin includerea în program a unor artiști de marcă din întreaga lume, târgul a dorit să creeze o platformă de sprijin pentru dialogul intercultural, încurajând schimburile și colaborările artistice internaționale între artiștii invitați. Proiectul a fost realizat în parteneriat cu Primăria Tel Aviv, Ministerul Culturii și Ministerul de Externe din Israel, la Muzeul Steinhardt de Istorie Naturală din Tel Aviv.

### **Institutul Cultural Român de la Varșovia**

**1-31 martie** / Ziua Internațională a Francofoniei 2017, sărbătorită în Polonia. Anual, în luna martie, institutele culturale și ambasaderele țărilor cu statut de membru sau observator în Organizația Internațională a Francofoniei (OIF), aflate în Polonia, celebrează Ziua Internațională a Francofoniei, căreia i se dedică diverse manifestări culturale, artistice și educaționale, atât



pentru o mai bună promovare a limbii franceze, cât și în scopul cooperării și solidarității dintre state. Anul acesta, Institutul Cultural Român de la Varșovia a participat la Festivalul Filmelor Francofone cu lungmetrajul *În căutarea tatălui pierdut*, r.: Ionuț Teianu. Filmul proiectat la Cinematograful KinoLab din cadrul Centrului pentru Artă Contemporană „Zamek Ujazdowski” din Varșovia relatează povestea lui John Constantin Brâncuși Moore, fiul nelegitim al sculptorului român. O componentă importantă a evenimentelor dedicate francofoniei o reprezintă și atelierelor pentru copii. România a fost reprezentată printr-un atelier susținut de Anna Marianna Krac, în data de 8 martie, la Mediateca Institutului Cultural Francez din Varșovia, în cadrul căruia povestea *Capra cu trei iezi* de Ion Creangă a fost citită și pusă în scenă de Anna Marianna Krac, în limbile franceză și polonă. O a treia componentă românească în cadrul Lunii Francofoniei a fost Seara gusturilor francofone (24 martie), manifestare în cadrul căreia fiecare țară participantă a prezentat produse culinare specifice, recognoscibile pe harta gastronomică a popoarelor francofone.

**4 martie** / Sărbătoarea Mărțișorului celebrată la Cracovia. În cadrul evenimentului, găzduit de clubul Komet Drum Bun, au avut loc: prezentarea unei expoziții de fotografie, înfățișând mărțișoare originale realizate de designeri români, proiecția filmului *România nemaivăzută*, precum și o prezentare în limba polonă a tradiției Mărțișorului. Programul a mai cuprins momente de muzică și poezie românească, în interpretarea unor tineri artiști de la Satu Mare, prezenți la Cracovia special pentru acest eveniment. Seara dedicată Mărțișorului a fost completată de o degustare de vinuri, produse culinare și dulciuri românești, iar echipa Institutului a dăruit tuturor participanților mărțișoare confecționate în România. Expoziția de fotografie a prezentat cele mai reușite mărțișoare, realizate în urma unui concurs lansat de Institutul Polonez de la București, la care au luat parte mai mulți designeri români.

**9 martie** / Evenimentul *Brâncuși x 100. Între avangardă și naționalism. Receptarea operelor lui Constantin Brâncuși* la Arteteka. Gândit ca o prezentare completă a artistului Brâncuși, dar și a omului Brâncuși, evenimentul a cuprins o prelegere despre viața și creația sculptorului român, susținută de istoricul de artă polonez Tomasz Ogiński, un fin cunoscător al artei românești, în special a celei din secolele al XIX-lea și al XX-lea, proiecția filmului documentar *În căutarea tatălui pierdut*, r. Ionuț Teianu și prezentarea colecției de convorbiri purtate între scriitorul



Romulus Rusan și douăsprezece persoane care l-au cunoscut pe Brâncuși, reunite sub titlul *O discuție la Masa Tăcerii*, publicație realizată recent în varianta poloneză.

**24 martie** / Prezentarea cărții *București. Oraș al memoriei* la Casa Întâlnirilor cu Istoria din Varșovia. Realizată de o echipă de tineri istorici și sociologi polonezi, sub îndrumarea profesorilor Błażej Brzostek, Adam Burakowski și Kazimierz Jurczak, lucrarea face parte dintr-un ciclu mai amplu, intitulat *Memoria regimurilor totalitare în spațiul public urban*, care are ca scop popularizarea istoriei și memoriei colective din țările fostului bloc comunist din Europa de Est. Lucrarea dedicată Bucureștiului este a treia din serie, după cele dedicate Berlinului și Budapestei. Formatul se situează între cel al unui ghid turistic clasic și cel al unei lucrări științifice și este rezultatul unei cercetări amănunțite, realizate la București, în toamna anului 2016. Cartea este compusă din 40 de eseuri care îi poartă pe cititori printr-o serie de locuri-cheie din oraș, fiecare eseu constituind, totodată, o sursă de reflecție asupra stării memoriei colective din țara noastră.

**29 martie** / Lansarea volumului *Ideologia naționalistă și 'problema evreiască' în România anilor '30*, de Leon Volovici, la Lublin – încheierea Programului IHRA. La Universitatea Marie Curie-Skłodowska din Lublin a fost organizată o dezbatere pe marginea volumului apărut în traducere poloneză de Editura Austeria din Cracovia. Discuțiile pe marginea cărții și tematicii abordate au fost conduse de prof. Kazimierz Jurczak, traducătorul cărții și șeful Catedrei de Limba și Literatura Română a Universității Jagiellone din Cracovia și de prof. Małgorzata Willaume, membră a Comisiei Mixte de Istorie Româno-Polonă, care funcționează la nivelul Academiei Române și Poloniei. Întâlnirea de la Lublin a debutat printr-o prelegere pe care prof. Jurczak a pregătit-o despre România anilor '30. Prin evenimentul de la Lublin, Institutul Cultural Român de la Varșovia a încheiat programul dedicat președinției românești a IHRA 2016-2017 și a transmis publicului polonez detalii despre demersurile și activitatea României pe parcursul anului deținerii importante funcții.

### **Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția**

**2–23 martie** / Expoziția de artă figurativă „L'armonia cromatica nella pittura romana contemporanea“. Expoziția din Noua Galerie a Institutului a cuprins lucrări reprezentative din colecția Galeriei de Artă „Rudolf Schweitzer–Cumpăna“ a Muzeului Județean Argeș din Pitești.



Caracteristicile lucrărilor sunt: diversitatea stilurilor artiștilor și a tematicilor abordate de aceștia, în perioada în care au avut loc profunde prefaceri în toate straturile societății românești. Operele artiștilor se împart în patru categorii: compoziție, natură statică, peisaj și portretistică. Artiștii fac parte din perioade diferite, fiind reprezentanți ai picturii contemporane românești, cu o bogată activitate de creație în domeniu.

**14 martie** / Proiectul „Cronicile venețiene și mitologia politică în Veneția medievală” și prezentarea volumului „Il mito delle origini” de Șerban Marin la Biblioteca Națională Marciana, Veneția. Scopul proiectului a constat în consolidarea legăturilor dintre comunitatea științifică română și cea italiană, reunind în cadrul aceluiași eveniment și în jurul unei teme de maxim interes pentru cercetătorii istoriei Veneției, specialiști în istorie, români și italieni, reprezentanți ai unor prestigioase instituții române și italiene: Biblioteca Națională Marciana, Arhivele Naționale ale României, Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, Universitatea Ca’ Foscari din Veneția.

**18–19 martie** / Evenimentele aniversare „Lipatti 100”. Seria evenimentelor aniversare, organizate în parteneriat cu Conservatorul de Muzică „Benedetto Marcello” din Veneția și Muzeul Național „George Enescu” din București, a cuprins: lecție deschisă pentru studenții conservatorului venețian susținută de prof. Massimo Somenzi, pianist și director al secției de pian din cadrul Conservatorului de Muzică „Benedetto Marcello” din Veneția și de Cristina Andrei, directorul general al Muzeului Național „George Enescu” din București; expoziția „Omagiu lui Dinu Lipatti prezentată studenților”; inaugurarea expoziției „Omagiu lui Dinu Lipatti” la Palatul Pisani din Veneția, expoziție organizată în parteneriat cu Muzeul Național „George Enescu” din București și Conservatorul de Muzică „Benedetto Marcello” din Veneția. Concertul aniversar „Lipatti 100” a fost susținut de pianistii Diana Ionescu și Massimo Somenzi pe scena Conservatorului de Muzică „Benedetto Marcello” din Veneția.

**27 martie – 9 aprilie** / Expoziția „Arhitectură și Regalitate” prezentată la IUAV – Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Expoziția s-a desfășurat sub patronajul Familiei Regale a României și a fost dedicată aniversării a 150 de ani de la sosirea lui Carol I în România și de la întemeierea Dinastiei Regale, precum și a 135 de ani de la proclamarea Regatului României. Autorii expoziției sunt Acad. Prof. dr. Răzvan Theodorescu, Prof. dr. arh. Augustin Ioan și Prof. dr. arh. Marius Marcu–Lapadat și coordonator proiect – Acron Creativ. Proiectul a fost



coordonat de către Prof. dr. Marco Pogacnik, Prof. dr. Renato Bocchi și Giulia Marcon. Expoziția „Arhitectură și Regalitate“ ilustrează trei teme relevante: „Arhitectura regilor și a regiunilor României“, „Arhitectura reprezentativă în România influențată de regalitate și de monarhi“, „Expoziția expozițiilor regale“. În cadrul expoziției a fost proiectat și filmul documentar *Reședințele regale din România*.

**28 martie – 11 aprilie** / Expoziția personală „Trecut la timpul viitor“ de Ioan Augustin Pop. În Noua Galerie a Institutului a avut loc expoziția organizată în colaborare cu Muzeul Țării Crișurilor din Oradea. La vernisajul expoziției au participat artistul Ioan Augustin Pop și prof.univ.dr. Aurel Chiriac, curatorul expoziției și director al Muzeului Țării Crișurilor din Oradea.

**29 martie – 2 aprilie** / Participarea scriitoarei Gabrielei Adameșteanu la Festivalul internațional de literatură al Veneției „Incroci di civiltà“. Alături de scriitoarea Gabriela Adameșteanu a intervenit traducătorul și profesorul Roberto Merlo. În urma succesului de public și de presă obținut de Festivalul Internațional de literatură din Veneția la edițiile precedente, prin participarea Gabrielei Adameșteanu la ediția de anul acesta, s-a continuat colaborarea cu organizatorii festivalului Incroci di civiltà, cu scopul de a asigura literaturii române o cât mai mare vizibilitate în regiune și în nordul Italiei. Această colaborare cu Universitatea Ca' Foscari din Veneția a reprezentat o oportunitate în plus pentru promovarea literaturii române contemporane în cadrul unui eveniment internațional bine mediatizat, frecventat de un public avizat și de importanți promotori culturali. La ediția de anul trecut a participat poeta și scriitoarea Ana Blandiana, iar la ediția din 2014 scriitorul Varujan Vosganian. La întâlnirea cu Gabriela Adameșteanu au fost prezente circa 130 de persoane. Parteneri: Universitatea Ca' Foscari din Veneția.

### **Institutul Cultural Român de la Viena**

**6 martie** / Proiecția filmului *Înfruntând furtuna – Doctor Alexandru Șafran* (1995, regia Ion Bitu și Manase Radnev) la Cinemateca ICR Viena. Documentarul este o producție în limba română a Studioului de Film TV și este difuzat cu sprijinul Televiziunii Române (Direcția Programe, Serviciul Arhivă Media și Documentare). Evenimentul face parte din seria de





manifestări organizate în contextul deținerii de către România în perioada martie 2016 – martie 2017 a președinției Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului (IHRA). Filmul prezintă portretul doctorului Alexandru Șafran și analizează în special perioada anilor 1940-1948, în care Șafran a fost rabin-șef al comunității evreiești din România.

**7 martie** / Seara literară cu poetul Claudiu Komartin în dialog cu Sophie Reyer la Literaturhaus Viena. Evenimentul, care a avut loc cu ocazia unui program de rezidențe oferit de Cancelaria Federală a Austriei în cooperare cu KulturKontakt Austria, a fost moderat de Robert Prosser și s-a desfășurat sub titlul „Hoffnungsvolle Einwanderer. Verse direkt aufs Trommelfell“ / „Imigranți plini de speranță. Versuri direct pe timpan“. Aceasta a fost prima manifestare din acest an din seria literară intitulată „Kombo Kosmopolit“ care a fost inițiată de Robert Prosser în colaborare cu KulturKontakt Austria și Literaturhaus Viena.

**8 martie – 7 aprilie** / Expoziția „Fata cu evantai verde sau Poveștile lucrurilor necuvântătoare“ a artistei Alma Redlinger. Vernisajul expoziției a avut loc la sediul Institutului în prezența curatorilor Ana-Maria Altmann și Fabio Gianesi și a lui Ștefan Simion, nepotul Almei Redlinger. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Ambasada României în Republica Austria și a marcat încheierea președinției române a Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului – IHRA (8 martie 2016 – 8 martie 2017). Alma Redlinger (8 martie 1924 – 2 februarie 2017) a trăit și a lucrat la București. Artista a avut numeroase expoziții în România și pe plan internațional și a obținut multiple premii și distincții. Expoziția „Fata cu evantai verde sau Poveștile lucrurilor necuvântătoare“ a putut fi vizitată la sediul Institutului Cultural Român de la Viena în perioada 8 martie – 7 aprilie.

**9 martie** / Recitalul duo Remus Rîmbu (vioară) și Adela Liculescu (pian) la Barocksaal din Altes Rathaus. Repertoriul serii a cuprins următoarele: *Sonate* no. 5 op. 24 in F-Dur für Violine und Klavier, *Frühlingssonate*, *32 Variationen* in c-moll, WoO 80 für Klavier și *Die Wut über den verlorenen Groschen (Alla Ingharese quasi un Capriccio)* – *Rondo* op. 129 in G-Dur für Klavier de Ludwig van Beethoven, *Carmen-Fantasie*, Op. 25 de Pablo de Sarasate, *Paraphrase de concert sur Rigoletto*, S.434 de Franz Liszt și *Liebesleid und Liebesfreud* de Fritz Kreisler.

**16 martie** / Evenimentul de prezentare a Galeriei Institutului Cultural Român de la Viena. Invitații au avut ocazia să viziteze expoziția „Fata cu evantai verde sau Poveștile lucrurilor necuvântătoare“ a artistei Alma Redlinger. Totodată, invitații au putut consulta albume de artă



publicate la Editura Institutului Cultural Român și au avut posibilitatea de a participa la o degustare de vinuri Știrbey.

**20 martie** / Spectacolul *Un être hors pair / Un om de milioane*, regia Florin Didilescu, de Ioan Peter la OFF Theater din Viena. Spectacolul s-a jucat în limba franceză, fiind prezentat de trupa de teatru licean francofon AMIFRAN (Asociația Română pentru Apărarea și Cultivarea Francofoniei) din Arad. Reprezentația de la OFF Theater a fost organizată în parteneriat cu Centrul Municipal de Cultură Arad și cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Viena. Evenimentul a marcat Ziua Internațională a Francofoniei sărbătorită anual pe 20 martie. Din distribuția spectacolului au făcut parte elevii Cristina Pavel, Mara Popa, Andrei Maria, Edward Horvath, Valentin Sas, Valentin Maria și Robert Batki. Înființată în 1990, trupa de teatru licean francofon AMIFRAN din Arad reunește elevi de la Colegiul Național „Moise Nicoară“, tineri de la Liceul German „Adam Müller Guttenbrunn“ și de la Colegiul Național „Elena Ghiba Birta“. Atelierul de teatru francofon, pe care asociația AMIFRAN îl propune liceenilor arădeni de peste 25 de ani, are ca obiective principale cultivarea, în rândul tinerilor, a gustului pentru limba franceză, dezvoltarea competențelor de comunicare orală și scrisă în limba franceză, stimularea interesului pentru practicarea teatrului, formarea gustului și deprinderilor de consumator de teatru.

**20 martie** / Recitalul *Meines Herzens Königin* cu Peter Schöne (bariton) și Eduard Stan (pian) la Bösendorfer-Saal din Mozarthaus Viena. Institutul Cultural Român de la Viena și FIVE PLUS Art Gallery au organizat un recital de muzică clasică dedicat Reginei Elisabeta a României susținut de baritonul Peter Schöne și de pianistul Eduard Stan. În cadrul recitalului au fost interpretate lieduri pe versuri de Carmen Sylva (Regina Elisabeta a României), Friedrich Rückert și Heinrich Heine. Programul serii a cuprins și lieduri de George Enescu, August Bungert, Wilhelm Furtwängler, Clara Schumann, Thilo Medek, August Bungert, Hermann Grädener și Agathe Backer Groendahl. Peter Schöne este un bariton cunoscut pe plan internațional, specializat în interpretări de operă și lieduri, elogiât de publicații precum „Süddeutschen Zeitung“, FAZ“, Opera Now“ și Opernwelt“. Eduard Stan a susținut concerte în Europa și Statele Unite ale Americii în săli de concerte prestigioase precum Carnegie Hall New York, Wigmore Hall Londra, Salle Cortot Paris, Philharmonie și Konzerthaus Berlin, Concertgebouw Amsterdam și Konzerthaus Wien.



**26-27 martie** / Concertul Orchestrei Române de Tineret la Linz și Salzburg. Alături de Cvartetul Wave condus de Bogdan Băcanu, Orchestra Română de Tineret a susținut, sub bagheta maestrului Cristian Mandeal, două concerte în Austria cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Viena și al Ambasadei României în Republica Austria. Primul eveniment a avut loc pe 26 martie la Bruckner Haus din Linz, iar cel de al doilea pe 27 martie la Alte Residenz din Salzburg. Concertul de la Salzburg a marcat aniversarea a zece ani de la aderarea României la Uniunea Europeană. Programul concertului de la Linz a inclus în deschidere *Trei piese pentru orchestră de coarde* de Constantin Silvestri, iar cel de la Salzburg *Concertul BWV 1062* (în aranjament pentru 4 marimbe și orchestră de coarde) de Johann Sebastian Bach. Partea a doua a programului a cuprins cea mai recentă lucrare a lui Emmanuel Séjourné – *Gotan concerto for Wave Quartet* și *Suita Carmen* de Georges Bizet/ Rodion Shchedrin.

**26-30 martie** / Vizita de lucru a artistei Marei Trifu la Viena, în vederea pregătirii expoziției „Orașe în dialog: București – Viena“. Proiectul își propune un tandem artistic româno-austriac între artistele vizuale Mara Trifu și Judith Saupper. Expoziția va fi organizată la București la Galeria Creart în perioada 23 mai – 11 iunie (vernisaaj: 23 mai), iar la Viena la Galeria Institutului în perioada 5-22 septembrie (vernisaaj: 5 septembrie).

**28 martie** / Prelegerea „Interferențe cultural-artistice. Pianiștii români de pe Ringstrasse“ susținută de Cristina Pascu. Evenimentul s-a desfășurat în limba engleză, iar prezentarea a inclus informații (fotografii și documente găsite în arhiva Conservatorului din Viena) despre tineri pianiști care au studiat la Viena și, reveniți în țară, au pus bazele învățământului pianistic românesc clujean: Ana Voileanu Nicoară, Ilie Sibianu, Eliza Ciolan și Gheorghe Halmos. Evenimentul a făcut parte din seria de manifestări organizate lunar de Institutul Cultural Român de la Viena pe parcursul anului 2017, în contextul aniversării a 100 de ani de la nașterea lui Dinu Lipatti. Cristina Eleonora Pascu este asistent universitar doctorand în cadrul Academiei de Muzică „Gheorghe Dima“ din Cluj-Napoca. În anul 2016 a beneficiat prin programul Erasmus de o bursă de formare la Universitatea Cambridge și de un stagiu de practică la Institutul Cultural Român de la Viena.

**28-31 martie** / Concertele susținute de vocalista și instrumentista Oana Lianu în cadrul conferinței internaționale multidisciplinare „SGEM Vienna 2017“. Primul recital a reunit sub



titlul *Musical Convergences – From Classical Music to Jazz-Café* piese din repertoriul clasic și modern internațional, iar recitalul *The Romanian Skylark* a cuprins piese din folclorul românesc. Concertele, care au avut loc cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Viena, au precedat festivitatea de încheiere a conferinței internaționale SGEM Vienna 2017. Oana Lianu este conferențiar în cadrul Facultății de Arte a Universității Oradea. În 2013 este desemnată ambasador cultural al României în lume. Oana Lianu a susținut concerte în Statele Unite ale Americii, Polonia, Ungaria, Franța, Italia, Germania, România ș.a. Conferința internațională multidisciplinară SGEM Vienna 2017 (28-31 martie) a fost organizată la centrul de congrese din cadrul Palatului Hofburg de un consorțiu de universități, academii de arte și științe, centre culturale și asociații. Manifestarea a reunit cercetători din domeniile: artă, arhitectură, arheologie, istorie, filosofie, literatură, traductologie, etnologie, folclor, relații internaționale, politică, drept și finanțe.